

Ipharadisi

SATB a cappella and Solo *)

Zulu words: Traditional
English words: Lorenz Maierhofer

Music: Zulu-Traditional
Arrangement: Lorenz Maierhofer

A Animated and emotionally ♩ = ca.104

☐ Solo 1 (*whispering*)

Solo *)

S

A

T

B

Piano/Klavier (for rehearsal)

I-pha-ra-di - si! All th...

Ref.: Kho-na, (stomp) uh, kho-na, kho-na, (stomp) uh. I-

Ref.: Kho-na, kho-na, uh, kho-na, (stomp) uh, kho-na, (stomp) uh. I-

Ref.: Kho-na, kho-na, uh, kho-na, (stomp) uh, kho-na, (stomp) uh. I-

Ref.: Kho-na, kho-na, uh, kho-na, (stomp) uh, kho-na, (stomp) uh. Kho-

F Bb F C

5 ☐ Solo 2 (*whispering*) ☐ Solo 1+2 (*spoken*)

One day!... Oh ye... day! I-pha-ra-di - si.

pha - ra-di - si, ku - la-pho-so-phum-la, kho-na! (stomp)

pha - ra-di - si, ku - la-pho-so-phum-la, kho-na! (stomp)

pha - ra-di - si, ku - la-pho-so-phum-la, kho-na! (stomp)

na, kho-na, kho-na, uh. Kho-na! Kho-na, i-pha-ra-di - si!

F N.C. F (Gm) F

*) Solo or Solo 1 / Solo 2. The solo voices can be sung by Soprano/Alto or Tenor/Bass.



A'

9

□ Solo 1 □ □ Solo 1+2

Ref.: I - pha-ra-di - si, kho - na, (stomp) uh, i - kho - la - ba - fi - le, kho -

Ref.: Kho - na, (stomp) uh, kho - na, kho - na, uh, na, (stomp) uh. I -

Ref.: Kho - na, kho - na, uh, kho - na, (stomp) uh, kho - na, kho - na, uh. I -

Ref.: Kho - na, kho - na, uh, kho - na, (stomp) uh, kho - na, kho - na, (stomp) uh. I -

Ref.: Kho - na, kho - na, uh, kho - na, (stomp) uh, na, kho - na, uh, kho - na, (stomp) uh. Kho -

F Bb C

13

□ Solo 1

na, kho - na, uh, na, (stomp) ku - la - pho - so - phum - la, kho - na, i - pha - ra - di - si! (whispering) 3

pha - ra - di - si, ku - la - pho - so - phum - la, kho - na, i - pha - ra - di - si! (whispering) 3

pha - ra - di - si, ku - la - pho - so - phum - la, kho - na, i - pha - ra - di - si! (whispering) 3

pha - ra - di - si, ku - la - pho - so - phum - la, kho - na, i - pha - ra - di - si!

na, kho - na, uh, kho - na, kho - na, uh. Kho - na! Kho - na, i - pha - ra - di - si!

F N.C. F (Gm) F



♩ Solo 2

I - pha - ra - di - si, i - kha - ya - la - ba - fi - le. Kho - na, (stomp) uh, - kha - la - ba - fi - le. Kho -

Kho - na, (stomp) uh, I - pha - ra - di - si, i - kha - ya - la - ba - fi - le. I -

Kho - na, (stomp) uh, I - pha - ra - di - si, i - kha - ya - la - ba - fi - le. I -

Kho - na, (stomp) uh, I - pha - ra - di - si, i - kha - ya - la - ba - fi - le. I -

Kho - na, (stomp) uh, I - pha - ra - di - si, i - kha - ya - la - ba - fi - le. I -

F Bb

na, kho - na, uh, i - kha - ya - la - ba - fi - le, ku - la pho - so phum - la, kho - na, i - pha - ra - di - si!

pha - ra - di - si, i - kha - ya - la - ba - fi - le, ku - la pho - so phum - la, kho - na, i - pha - ra - di - si! (whispering) 3

pha - ra - di - si, i - kha - ya - la - ba - fi - le, ku - la pho - so phum - la, kho - na, i - pha - ra - di - si! (whispering) 3

pha - ra - di - si, i - kha - ya - la - ba - fi - le, ku - la pho - so phum - la, kho - na, i - pha - ra - di - si! (whispering) 3

pha - ra - di - si, i - kha - ya - la - ba - fi - le, ku - la pho - so phum - la, kho - na, i - pha - ra - di - si!

na - ra - di - si, i - kha - ya - la - ba - fi - le, kho - na. Kho - na, i - pha - ra - di - si!

F N.C. F (Gm) F



Solo 2

I - pha - ra - di - si, where all the dead are liv - ing. All there, (stomp) ooh, all our friends are danc - ing. Oh
 All there, (stomp) ooh, I - pha - ra - di - si, where our friends are danc - ing. I -
 All there, (stomp) ooh, I - pha - ra - di - si, where our friends are danc - ing. I -
 All there, (stomp) ooh, I - pha - ra - di - si, where our friends are danc - ing. I -
 All there, (stomp) ooh, I - pha - ra - di - si, where our friends are danc - ing. I -
 All there, (stomp) ooh, I - pha - ra - di - si, where our friends are danc - ing. I -

G C

Solo 1+2

yes, oh yes, — ooh, oh yes, one day we'll join — them, one day we will join — them, all there, oh yes! I -
 pha - ra - di - si, one day we'll join — them, one day we will join — them, all there! (stomp)
 pha - ra - di - si, one day we'll join — them, one day we will join — them, all there! (stomp)
 pha - ra - di - si, oh yes, one day we'll join — them, one day we will join — them, all there! (stomp)
 pha - ra - di - si, oh yes, one day we'll join — them, one day. All there, i - pha - ra - di - si!

G N.C. G (Am) G



57

Solo 2

8) Kho - na, kho - na. Kho - na, uh i - kh - la - ba - fi - le. I -

Ref.: Kho - na, (stomp) uh, kho - na, kho - na uh, (stomp) I -

Ref.: Kho - na, kho - na, uh, kho - na, (stomp) uh, kho - na, kho - na, uh, (stomp) uh. I -

Ref.: Kho - na, kho - na, uh, kho - na, (stomp) uh, kho - na, kho - na, uh, (stomp) uh. I -

Ref.: Kho - na, kho - na, uh, kho - na, (stomp) uh, kho - na, kho - na, uh, (stomp) uh. Kho -

G C G D

Solo 1

Solo 1+2

61) pha - ra - di ³ si, pha - ra - di ³ si, ku - la - pho - so - phum - la, kho - na, i - pha - ra - di - si! (whispering) ³

pha - ra - di - si, ku - la - pho - so - phum - la, kho - na, i - pha - ra - di - si! (whispering) ³

pha - ra - di - si, ku - la - pho - so - phum - la, kho - na, i - pha - ra - di - si! (whispering) ³

pha - ra - di - si, ku - la - pho - so - phum - la, kho - na, i - pha - ra - di - si!

na, kho - na, kho - na, kho - na, uh. Kho - na! Kho - na, i - pha - ra - di ³ si!

G N.C. G (Am) G

